



# Semaine Japonaise 2010

Présentation réalisée par Isabelle Linard, mars 2010



# Decoration du CDI







神劍流

飛天御劍流

天御劍流

飛天御劍流









# Litterature japonaise



外



Foreign, Japan

Handwritten text in German, partially obscured by a circular diagram. The text appears to be a list or a series of notes, with some words like 'Japan' and 'Foreign' visible. The handwriting is in cursive.



家



The Japanese Empire

Handwritten text in German, written on a white piece of paper with a scalloped edge. The text is in cursive and appears to be a list or a series of notes. The handwriting is in black ink.

Handwritten signature or name at the bottom right of the page.

# Le poids des secrets

Shimazaki Aki

## Ma lettre, dédiée à Yukio,

Ma fille, un jour après Yukio, la nuit est si douce  
les étoiles (les étoiles) et après Yukio et Yukio, dans  
l'obscurité, nous sommes ensemble.

En regardant la lettre, je me souviens beaucoup de choses que  
j'ai dites, et surtout avec des larmes sur mon visage. Je  
me souviens. On ne le voit pas de loin, et on apprend  
à se faire de plus en plus.

Je pense à toi et à l'histoire de notre vie, et je me souviens  
de tous les moments de bonheur, un moment.

Ma fille, j'ai écrit à Yukio et à toi, les lettres  
sont si belles, et c'est un bonheur de les lire. Je  
me souviens de tous les moments de bonheur, un moment.

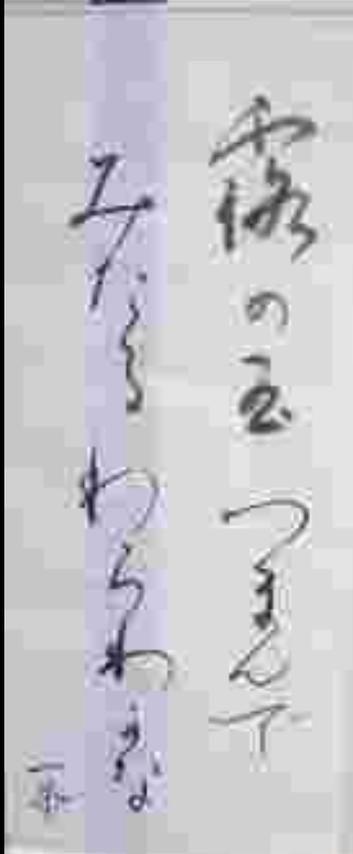
Je pense à toi et à l'histoire de notre vie, et je me souviens  
de tous les moments de bonheur, un moment.



## Ma chère Yukio,

Ma fille, un jour après Yukio, la nuit est si douce  
les étoiles (les étoiles) et après Yukio et Yukio, dans  
l'obscurité, nous sommes ensemble.

Aki



# Calligraphie

あ い う え お  
か き く け けい  
さ し す せ そ  
た ち つ て と  
な に ぬ ね の  
は ひ ふ へ ほ  
ま み む め も  
や ゆ  
ら り る れ ろ  
ん わ  
を







Ikebana



















kendo



# Cours de japonais



お a え じ u じ I じ a  
- . ' じ -  
あ っ う じ っ  
あ え じ っ っ  
あ え じ っ っ

Souvenirs du japon



# Écriture de haikus



Le son de ta voix  
Me propulse dans ton regard  
Pour l'éternité

Sarah

Le bruit des pétards  
dans la nuit, éclair de blanc  
c'est le nouvel an

Séverine

Sa beauté divine  
Me redonne le sourire  
Oh ! C'est un ange

Zakia

Même sous la neige  
le bruit se fait entendre  
le calme n'existe plus

Anonyme

Le goût du printemps  
Est comme le paradis blanc  
En pleine naissance

Sarah

Le doux manteau blanc  
laisse la place à l'odeur  
fraîche du printemps

Anonyme

La neige suave  
Est guidée par un parfum  
L'iris solitaire

Redha

Je caresse mon cœur  
Martelé par tant de souffrance  
Amour oublié

Redha

Tombent les flocons

La feuille cherche la chaleur

Puis elle se meurt

Julie

Soleil estival

Une abeille butine une fleur

Clap ! Elle disparaît

Anonyme

Jour d'été jaune

Ramène une chaleur

Au goût de voyage

Farah

Sous un soleil jaune

Avalanche de chantilly

Hum ! Délice exquis

Anonyme

Regard contagieux

Feuilles mortes et

Hop ! Les voilà bleues

Sabrina

Pleurant sur mon cœur

Tous les cerisiers en fleur

M'expriment leur souffrance

Redha

Aikido









Kyudo

# KYUDO

The Way of the Bow



Archery | Archery | Archery | Archery

THU - FRI - SAT  
WE - TH - SU

FFR - EN - SKV

















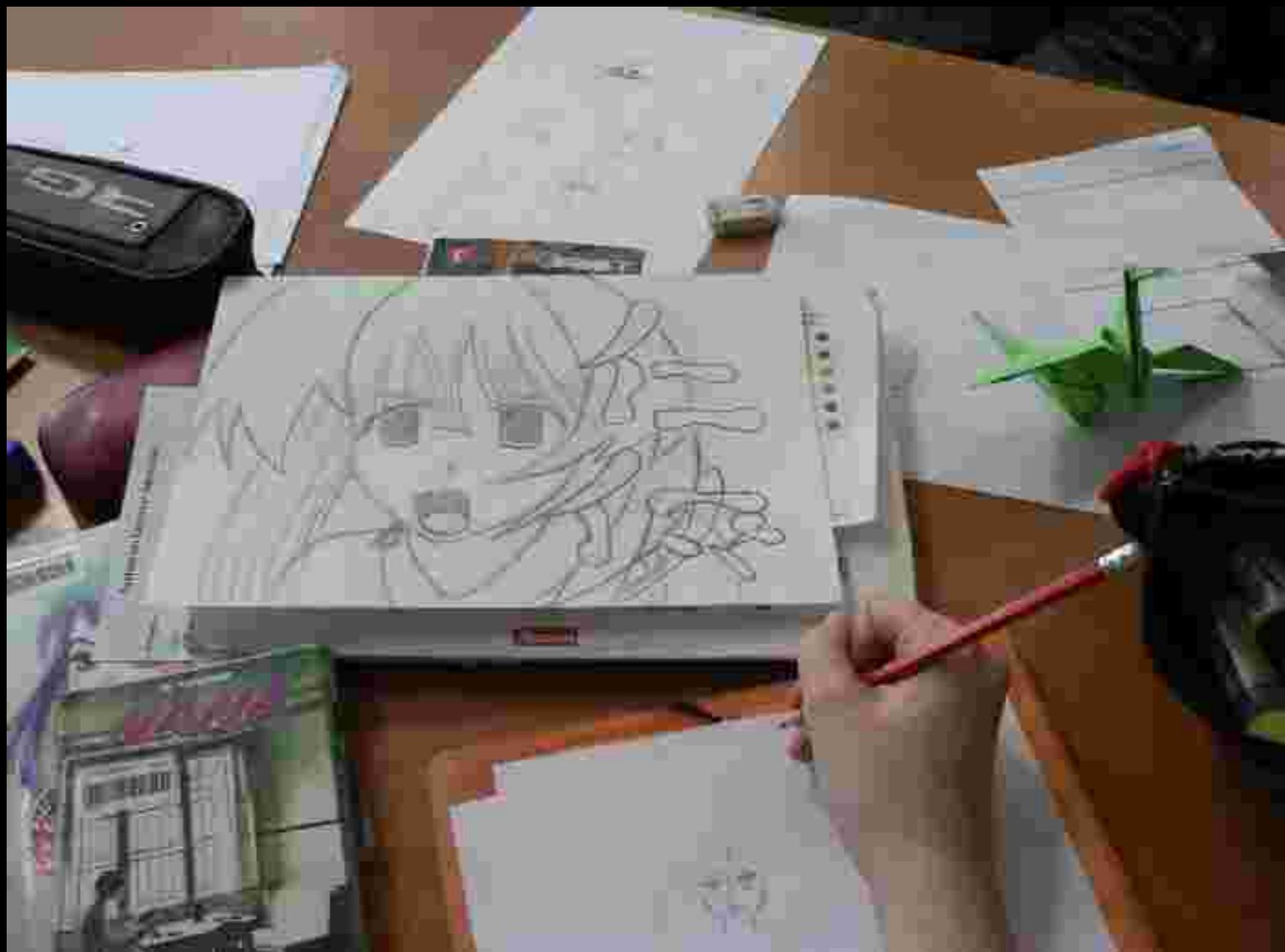






# Atelier Dessin Manga





Origami



Concours d'écriture de nouvelles

On n'imagine pas le nombre de gens un peu fêlés qui téléphonent à la police pour les motifs les plus divers. Le commissariat du quartier d'Asakusa, où sont conservées les traditions populaires de l'époque d'Edo, est particulièrement riche en anecdotes savoureuses de coups de fil étranges ou amusants.

Ce jour-là, l'inspecteur Tajima était de service quand le téléphone sonna. Il décrocha le combiné

Akechi

Séquestré...

Tristes retrouvailles

À votre santé !

Une réalité inconnue

未知の現実だ

« L'amour a ses raisons que la raison ignore... »

Un quartier haut en couleurs

THE DESCENT INTO HELL

Sale histoire

La bonne personne au bon moment

Des maux terribles

Le monstre de Nue

忘れられる少女。 (La jeune fille oubliée)

Mademoiselle Yoshida

Concours de dessin manga

3<sup>e</sup> prix



2<sup>e</sup> prix



1er prix

